

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

187900

Reishauer AG, Industriestr. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svegatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Delivery: 8220875

DHL Express --> Customer No. 960522899

Delivery note 8220875

Date: 05.02.2021
Our reference: 1210875
Contact person: Silvia Hochuli
Telephone: +41 44 832 2271
E-Mail: silvia.hochuli@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 5500036412 Pos. 0018
PO date: 04.02.2021
Incoterms: FCA Wallisellen

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.80	1.10

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		for REISHAUER gear grinding machine RZ X60	
		Lieferabrufnummer: 6	
10	213164.00	Probe holder 60 / 160	1
		Your material description: VAE-251721	
		Country of origin: Switzerland	
		Net weight: 0.630 KG	


Cod.For. <u>51000635</u>
12 FEB. 2021
"Ricevuto con riserva e verifica"
Firma <u>[Signature]</u>
Leggibile <u>[Signature]</u>

5011026815



DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER

SVEVATRANS SRL
via dei Gerani 5-9
I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA
P.iva 05858940728
Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303

DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER

MAGNA PT SPA
via Dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA) ITALIA
P.iva 04886850728

DATA DI RITIRO

11/2/21

N°PROGRESSIVO

110/2021

TRASPORTO A MEZZO

VETTORE

CAUSALE DEL TRASPORTO

trasf. da DEP. IVA Sveva
a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI

84662098

Descrizione

parti e accessori per macchine

Quantità

1

P/LORDO KG

1,10

P/NETTO KG

0,80

Trasferimento dei beni in altro deposito Iva ai sensi dell' art. 50-bis, co. 4, lett. i

merce introdotta in deposito iva al numero 110/2021

documento di arrivo : T181/B del 11/02/2021

autofattura 23/magna/2021 del 22/02/2021

valore merce: 2.038,14 €

N° colli

1

Ora

14:30

Data trasporto

11/2/21

Vettore

Svevatrans
via dei Gerani 5
70026 Modugno (Ba)

Annotazioni

rif. fornitore
9267160

Firma Conducente

Firma Destinatario



DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
11/2/21	23/magna/2021		
DESCRIZIONE DEI BENI			
CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA 23/magna/2021 del 11/02/2021 DESCRIZIONE: 1 colli parti e accessori per macchine KG LORDI: 1,10 KG NETTI: 0,80 TARGA XA 538X ORIGINE : Switzerland FATT. COMMERCIALE : 9267113 FORNITORE : Reishauer VALORE MERCE : 383,21 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno (autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. T 181/b del 11/02/2021	SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728 VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1 LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93) DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303 MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA REGISTRATA AL N°..... DEL..... 22	
Iva : aliquota 22%		imponibile	imposta
Pagamento: rimessa diretta		tot. Imponib.	€ 383,21
		tot. iva	€ 84,31
		tot. Docum.	€ 467,52
Magna PT S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) Tel. 080 - 5 85 81 11 Fax 080 - 5 85 82 04	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00 I.v.R. Imprese di Bari C.F. e P.IVA 04886850728 REA 339886 www.magna.com	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855 BIC EUR: BNLIITRR 12 USD: Bank of America N.A. IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20 BIC USD: BOFAGB22	
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of			
Magna Powertrain GmbH			

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 0585840728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: IT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODOTTAM DEPOSITO DUGANALE FISCALE IVA

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Invoice 9267160

Invoice date: 05.02.2021
Our reference: 1210875
Delivery: 8220875
Delivery date: 05.02.2021
Contact person: Marilena Chirco
Telephone: +41 44 832 2334
E-Mail: marilena.chirco@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 5500036412 Pos. 00189
PO date: 04.02.2021
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: FCA Wallisellen
Payment: payable net on the 25th of the following month

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.80	1.10

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER gear grinding machine RZ X60		
10	213164.00	1	Probe holder 60 / 160 Your material description: VAE-251721 Customs tariff number: 8466.9393 Country of origin: Switzerland Net weight: 0.630 KG	367.00	367.00
Total amount gross					367.00
Discount					-25.69
Total positions netto					341.31
Packing					9.00
Total amount net					EUR 350.31

Delivery cond.:

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Schweiz

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Konto nr. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

REISHAUER

Invoice 9267160

05.02.2021

Page 2 of 2

Magna PT S.p.A. | IT-70026 Modugno

DHL Express --> Customer No. 960522899

Declaration of origin

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of Swiss preferential origin.

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05958940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.berenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWP1018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANA FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° DEL.....

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Schweiz

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Konto nr. 404777-92-9

IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

COMUNITA' EUROPEA

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINAZIONE

BRUNO MILELLA & C SRL Esemplare per il paese di destinazione	6	2 Speditore / Esportatore N. CH 0 REISHAUER AG INDUSTRIESTRASSE 36 8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)	1 DICHIARAZIONE IM A		DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100	
	3	Formulari	4	Dist. di carico	4T N.:00000181B 11-02-2021	
	5	Articoli	6	Totale dei colli	7	Numero di riferimento
	1	1	1	1	D/21/1/MV/	
	8	Destinatario N. IT 04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)	9	DATA DI ACCETTAZIONE DICHIARAZ. TRASMESSA TELEMATICAMENTE AUTOR. MINISTERIALE DEL 26-06-2015		
	10	Paese ultima destn.	11	Paese transz./prod.	12	Elementi del valore
					32,90	
	14	Dichiarante / Rappresentante N. 2 IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI	15	Paese di spedizione/esportazione SVIZZERA	16	Paese di origine SVIZZERA
	18	Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto all'arrivo AWB: 51 9520 4770 CH 0	19	Ctr.	20	Condizioni di consegna FCA WALLISELLEN 3
	21	Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera AWB: 51 9520 4770 CH	22	Moneta ed importo totale fatturato EUR 350,31	23	Tasso di cambio 1,000000
25	Modalita' di trasporto alla frontiera 4	26	Modalita' di trasporto interno	27	Luoogo di scarico	
29	Ufficio di entrata/uscita IT279100	30	Localizzazione delle merci 100796H-FE			
31	Colli e designazione delle merci PK COLLI 1 PARTI E ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINE DELLE VOCI DA 8456 A 8461 SI CHIEDE L'IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93 IN QUANTO LA MERCE E' DESTINATA AD ESSERE INTRODotta IN DERIVA DELLA SVEVATRANS SRL - VIA DEI GERANI,9 70026 MODUGNO(AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303). NOLO EURO 32,90==	32	Articolo N.	33	Codice delle merci 84669360 00 S001	
44	Menzioni speciali/Documenti presentati/Certificati e autorizzazioni N380 -CH-2021-9267160 Y023 -IT AEOF 17 1352 N741 -CH-2021-5195204770 KGM 1.10000 /- / Y950 N864 -CH-2021-9267160 /- / Y069	34	Cod.F.di origine a1 CH b1	35	Massa lorda (Kg) 1,10000	
47	Calcolo delle impostazioni	37	REGIME 4500	38	Massa netta (Kg) 0,80000	
		40	Dichiarazione sommaria/Documento precedente Z821 MRN -21ITQ0B8T0006114T3			
		41	Unita' supplementari	42	Prezzo dell'articolo 350,31	
		43	Cod. M.V.	45	Aggiustamento 0,00	
		46	Valore statistico 383,21			
48	Dilazioni di pagamento 014907R		49 Identificazione del deposito			
50	Obbligato principale N.		UFFICIO DI PARTENZA			
51	rappresentato da: Luogo e data:		UFFICIO DI DESTINAZIONE			
52	Garanzia GARANZIA NON DOVUTA-CERT.IT AEOF 17 1352		53 Ufficio di destinazione (e paese)			
J	CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE Dichiarazione considerata conforme. Svin.: 7KTRSH		54 Luogo e data: BARI 11-02-2021 Firma e nome del dichiarante / rappresentante C.A.D. MILELLA SURL GEOM. BRUNO MILELLA			

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 T Numero: 181B del 11/02/2021 - Ufficio: 18100

MRN: 21ITQVN4T0000181R0



Totale articoli	1	Totale colli	1	Totale massa lorda	1.1
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	11/02/2021		
		Convalidata da			
Acc. Sospeso		Appuramento			
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di Invlo	FILE FIRMATO DIGITALMENTE		
Convalida AT	NO	CF Firma	MLLBRN42L29A662P		
Stato AT					
Ragione Sociale AT	MAGNA PT S.P.A.				
Esito CDC	CA	Esito Controllo		Codice Svincolo	7KTRSH
				Svincolata da	
Controllo effettuato					
A93 N.	Del			Piccola cassa	
Quietanza N.	Del	11/02/2021			
Discarico N.	Del			Tipo	
A27 N.	Del			Serie	
Rettifica	Del	Causale		Totale Rett.	Prog. Rett.
Rettificata da					
Annullamento	Del			Causale	
Annullata da					
Totale diritti da garantire	0.00				
Destinatario	IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A.				
Codice paese di spedizione	CH			Codice paese di destinazione	IT - BA
Importo fatturato	EUR 350.31				
Spedizioniere	IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SURL				



UFFICIO:
11/02/2021 11.04.59

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 4 T Numero: 181B del 11/02/2021 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40: MRN - 21ITQ0B8T0006114T3

Codice Taric e descrizione della merce:

8466936000 - PARTI E ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINEDELLE VOCI DA 8456 A 8461

Regime Doganale 4500

Codice paese di origine: CH

Preferenze tariffarie: 300

Dati quantitativi della merce: Colli: 1 - Peso lordo: 1.1 - Peso netto: 0.8 - Qnta suppl.: n.d.

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/92)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: DC WPIT018080-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° *no* DEL *11/2/21*

	PRODUCT	Pieces	Weight
D H L	WPX	1	1,10



AIR WAY BILL:

5195204770

FROM: DHL Express Italy
Strada Statale 336
21019 Somma Lombardo (VA)

ORIGINE: **MLP**

TO: SVEVATRANS SRL
VIA DEI GERANI 5/7/9
70026 MODUGNO

DESTINO: **BRI**

BA

MERCE IN CAUZIONE

	PRODUCT	Pieces	Weight
D H L	WPX	1	1,10



AIR WAY BILL:

5195204770

FROM: DHL Express Italy
Strada Statale 336
21019 Somma Lombardo (VA)

ORIGINE: **MLP**

TO: SVEVATRANS SRL
VIA DEI GERANI 5/7/9
70026 MODUGNO

DESTINO: **BRI**

BA

MERCE IN CAUZIONE

COMUNITÀ EUROPEA

21ITQ0B8T0006114T3

DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO TRANSITO/ SICUREZZA	Speditore/Esportatore (2) N. 04209680158 ☐ DHL EXPRESS (ITALY) SRL VIALE LOMBARDIA 2/A 20068 PESCHIERA BORROMEO MI		TIPO DI DICHIARAZIONE (1) Altro ICS (532) A T1		MRN 	
			Formulari (3) 001 2		Dich. sic. (500) 1	
			Articoli (5) 1		Totale dei colli (6) 1	
					Masse lorda (kg) (35) 1,10	
	Destinatario (8) N. 07770980725 C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO BA		Numero di riferimento (7) 707631 Esemplare di rinvio da inviare all'ufficio: Malpensa			
	Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12)		C.P. sped./esport. (16) IT		Cod. P. destinaz. (17) IT	
	Codice met. pag. spese di traspo. (S28) D - Altri		Altri incidenti durante il trasporto Rapporto dei fatti e delle misure adottate (56)			
	Identità e nazionalità del mezzo di trasporto alla partenza (18) EW394LD IT		VISTO DELLE AUTORITÀ COMPETENTI (G)			
	Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21) EW394LD IT					
	Modalità di traspo. fino alla frontiera (25) 3 Localizzazione delle merci (30) 104264B					
Luogo di carico (S17) MALPENSA		Codice del luogo di scarico (S18) BARI		Codici del o dei paesi di transito (S13) IT		
Numero di riferimento del trasporto (S10)						
Destinatario (sicurezza) (S06) N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO		Speditore (sicurezza) (S04) N. IT04209680158 DHL EXPRESS (ITALY) SRL VIA LOMBARDIA 2/A 20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)				
Trasportatore (S07) N. IT04209680158 DHL EXPRESS (ITALY) SRL VIA LOMBARDIA 2/A 20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)		Numero del suggello (S28)				
Trasbordi (55) Luogo e paese: Identità e naz. nuovo mezzo trasporto: Cir. ☐ (1) Identità nuovo contenitore: (1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.		Trasbordi (55) Luogo e paese: Identità e naz. nuovo mezzo trasporto: Cir. ☐ (1) Identità nuovo contenitore: (1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.				
VISTO DELLE AUTORITÀ COMPETENTI (F) Nuovi suggelli: Numero: _____ marche: _____ Firma: _____ Timbro: _____ ☐ Dati già registrati nel sistema		VISTO DELLE AUTORITÀ COMPETENTI (F) Nuovi suggelli: Numero: _____ marche: _____ Firma: _____ Timbro: _____ ☐ Dati già registrati nel sistema				
Obbligato principale/titolare TIR (50) N. 04209680158 DHL EXPRESS (ITALY) SRL VIA LOMBARDIA 2/A 20068 PESCHIERA BORROMEO		UFFICIO DI PARTENZA (G) IT279100 Malpensa 8/02/2021				
Uffici di passaggio previsti (e paesi) (51)						
Garanzia non valida per (52) 05IT01TR000011550		Codice 1		Ufficio di destinazione (e paese) (53) IT018100 Bari		
CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D) Autenticazione (art.199, par.2 del codice (DAC)/art.4, par.2 dell'app.III della Convenzione) Risultato: Procedura Semplificata - Codice Svincolo: ENIRST Suggelli apposti: Numero: Dispenza marche: Termino fornito (data): 16/02/2021		CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I) Data di arrivo: Controllo dei suggelli: Osservazioni: Esemplare di rinvio inviato: il dopo iscrizione al N. Firma: Timbro:				

ELENCO DEGLI ARTICOLI - TRANSITO/SICUREZZA

MRN

21ITQ0B8T0006114T3



Formulari(3)

2 | 2

Artic.N(32)				Marchi e numeri - N contenitori - Quantità e natura (31/1)				1 Carton				Designazione delle merci (31/2)			
5195204770 01												P.TI ED ACCESS. RICON. COME DEST. ALLE MACCHINE VOCI8455-8465			
Speditore/Esportatore (3)				DHL EXPRESS (ITALY) SRL								Destinatario (8)			
Speditore (sicurezza) (S04)												Destinatario (sicurezza) (S06)			
Documenti presentati/Certificati (44/1)				(N935)2021/9267160,								Menzioni Speciali (44/2)			
Identità e nazionalità del mezzo di trasporto alla partenza (19)				EW394LD IT								Dichiarazione sommaria(Documento precedente (40)			
Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)				EW394LD IT								Numero di riferimento unico delle spedizioni (7)			
Codice del luogo di scarico (S18)												Numero contenitori (31/3)			
UNDG (44/4)				Quantità sensibile (31/5)				Cod. merci sensibili (31/4)				Cod. imp. spese tras. (S29)			
												Codice delle merci (33)			
												Tipo di dichiarazione (1)			
												C.F. sped./espo. (15)			
												Cod. P. destinaz. (17)			
												Massa lorda (kg) (35)			
												Massa netta (kg) (38)			
												1,10			